# Statewide Testing Notification Template

California Department of Education • April 2025

*To meet state and federal obligations to inform parents of the year’s statewide assessments, including a parent’s right to exempt their child, local educational agencies and schools can insert this template language into a parent handbook or other annual parent notification document.*

Hằng năm, học sinh California sẽ phải thực hiện một số bài kiểm tra toàn tiểu bang. Khi được kết hợp với các phương pháp đánh giá khác như điểm số, bài tập trên lớp và quan sát của giáo viên, những bài kiểm tra này sẽ cung cấp cho gia đình và giáo viên thông tin toàn diện hơn về quá trình học tập của mỗi học sinh. Quý vị có thể dựa vào kết quả này để xác định những lĩnh vực con quý vị đang làm tốt và những lĩnh vực trẻ cần được hỗ trợ thêm.

Con quý vị có thể sẽ tham gia một hoặc nhiều bài đánh giá sau đây: Bài Đánh Giá Hiệu Quả Học Tập và Tiến Bộ của Học Sinh California (CAASPP), Bài Đánh Giá Trình Độ Thông Thạo Tiếng Anh của California (ELPAC) và Bài Kiểm Tra Thể Chất. Căn cứ theo *Bộ Luật Giáo Dục* California Mục 60615, hằng năm, phụ huynh/người giám hộ có thể gửi cho nhà trường văn bản xin miễn cho con họ tham gia bất kỳ hoặc tất cả các bài đánh giá CAASPP. Yêu cầu miễn trừ này không dành cho ELPAC hoặc Bài Kiểm Tra Thể Chất.

## CAASPP: Bài Đánh Giá Smarter Balanced về Ngữ Văn/Đọc Viết Tiếng Anh (ELA) và Toán Học

**Học sinh nào sẽ thực hiện các bài kiểm tra này?** Học sinh thực hiện các bài kiểm tra này ở lớp 3–8 và lớp 11.

**Hình thức kiểm tra là gì?** Bài đánh giá Smarter Balanced được làm trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung của Tiểu Bang California sẽ được kiểm tra.

## CAASPP: Bài Đánh Giá Thay Thế của California (CAA) cho ELA và Toán Học

**Học sinh nào sẽ thực hiện các bài kiểm tra này?** Học sinh có chương trình giáo dục cá nhân (IEP) chỉ rõ việc áp dụng các bài đánh giá thay thế sẽ làm các bài kiểm tra này ở lớp 3–8 và lớp 11.

**Hình thức kiểm tra là gì?** CAA cho ELA và Toán Học là các bài kiểm tra trên máy tính được thực hiện trực tiếp bởi một nhân viên kiểm tra quen thuộc với học sinh.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung của Tiểu Bang California sẽ được kiểm tra thông qua Yếu Tố Kết Nối Nội Dung Cốt Lõi (Core Content Connectors).

## CAASPP: Bài Kiểm Tra Môn Khoa Học của California (CAST)

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài kiểm tra này?** Học sinh sẽ thi CAST ở lớp 5 và lớp 8 và một lần ở cấp trung học phổ thông, vào lớp 10, 11 hoặc 12.

**Hình thức kiểm tra là gì?** CAST là bài kiểm tra thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Khoa Học Thế Hệ Tiếp Theo của California (CA NGSS) sẽ được kiểm tra.

## CAASPP: Bài Đánh Giá Thay Thế của California cho môn Khoa Học

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài kiểm tra này?** Học sinh có chương trình IEP chỉ rõ việc áp dụng bài đánh giá thay thế sẽ thi CAA cho môn Khoa Học ở lớp 5 và lớp 8 và một lần ở cấp trung học phổ thông, vào lớp 10, 11 hoặc 12.

**Hình thức kiểm tra là gì?** CAA cho môn Khoa Học là một chuỗi gồm bốn nhiệm vụ đánh giá năng lực có thể được thực hiện trong cả năm, khi nội dung được giảng dạy cho học sinh.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Các tiêu chuẩn thành tích thay thế lấy từ CA NGSS sẽ được kiểm tra.

## CAASPP: Bài Đánh Giá Tiếng Tây Ban Nha của California (CSA)

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài kiểm tra này?** CSA là một bài kiểm tra không bắt buộc dành cho học sinh từ lớp 3–12 để kiểm tra năng lực đọc, nghe và viết tiếng Tây Ban Nha của các em.

**Hình thức kiểm tra là gì?** CSA là bài kiểm tra thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Cốt Lõi Chung của Tiểu Bang California đối với tiếng Tây Ban Nha sẽ được kiểm tra.

## ELPAC

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài kiểm tra này?** Những học sinh đã trả lời trong bài khảo sát ngôn ngữ dùng ở nhà là một ngôn ngữ không phải tiếng Anh sẽ làm bài kiểm tra Ban Đầu để xác định học sinh là học viên tiếng Anh hoặc lần đầu thông thạo tiếng Anh. Học sinh được phân loại là học viên tiếng Anh sẽ làm bài kiểm tra ELPAC Tổng Kết hằng năm cho đến khi trẻ được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh.

**Hình thức kiểm tra là gì?** Cả bài ELPAC Ban Đầu và Tổng Kết đều được thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Tiêu Chuẩn Phát Triển Anh Ngữ của California năm 2012 sẽ được kiểm tra.

## ELPAC Thay Thế

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài kiểm tra này?** Học sinh có chương trình IEP chỉ rõ việc áp dụng bài đánh giá thay thế và đã trả lời trong bài khảo sát ngôn ngữ dùng ở nhà là một ngôn ngữ không phải tiếng Anh sẽ làm bài kiểm tra ELPAC Ban Đầu Thay Thế để xác định học sinh là học viên tiếng Anh hoặc lần đầu thông thạo tiếng Anh. Học sinh được phân loại là học viên tiếng Anh sẽ làm bài kiểm tra ELPAC Tổng Kết Thay Thế hằng năm cho đến khi trẻ được phân loại lại là thông thạo tiếng Anh.

**Hình thức kiểm tra là gì?** Cả bài ELPAC Ban Đầu Thay Thế và Tổng Kết Thay Thế đều được thực hiện trên máy tính.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Các tiêu chuẩn thành tích thay thế lấy từ Tiêu Chuẩn Phát Triển Anh Ngữ của California năm 2012 sẽ được kiểm tra.

## Bài Kiểm Tra Thể Chất

**Học sinh nào sẽ thực hiện bài kiểm tra này?** Học sinh lớp 5, 7 và 9 sẽ làm bài kiểm tra FITNESSGRAM®, là bài kiểm tra được sử dụng ở California.

**Hình thức kiểm tra là gì?** Bài kiểm tra bao gồm năm thành phần đánh giá năng lực: năng lực thể dục thẩm mỹ, sức mạnh cơ bụng, sức mạnh thân người, sức mạnh phần thân trên và độ linh hoạt.

**Các tiêu chuẩn nào được kiểm tra?** Các Vùng Thể Chất Khỏe Mạnh, được xác lập thông qua chương trình Fitnessgram®, sẽ được kiểm tra.